

Metxalaalt (snake)

Aigadi w̄an̄t metxalaalt a M̄ax̄laxaala.

There are no snakes in Metlakatla.

Na duulat hoyt ɬat huum ligi goo.

Snakes smell with their tongue.

Hoon, ada gyiik, ada sisuusm w̄uts'iin di ḡaba metxalaalt.

Snakes eat fish, bugs, and small mice.



Laalt (worm)

Ligi lip wils lo'ik di wil dzoga laalt.

Worms live in all kinds of dirt.

Goobaga laalt da yet 'nii in limoomit dm ɬootgit a spagayt lo'ik.

Worms are slimy because it helps them to crawl and dig better through dirt.

Ksduunsa di gooda laalt.

Worms have 5 hearts.



'Wats'a (land otter)

Sisuuusa na ts'muu 'w̄ats'a ada ts'mts'axt adat goop'agn ɬa hadikst a ɬüü aks.

Land otters have small ears and nostrils that can be closed when swimming under water.

Naxnoga 'w̄ats'a a na adaawga Ts'msyen.

Land otters were considered magical creatures to the Ts'msyen people.

Hoyksa na lii 'w̄ats'a a gwismiilg.

Land otter fur was used on regalia.



Stukwliin (rabbit)

Nik'nuunga ts'muu stukwliin ada goomtga na liit ada likleeksa ḡasasiit ada delpga na ts'uupt.

Rabbits have long ears, soft fur, big feet, and a short tail.

D̄a'ax̄ɬida man 'n̄aḡa wil gost ada alubaat.

Rabbits can hop very high and run very fast.

Na samiit ada na liit gant suwiliinda Ts'msyen.

Rabbits were hunted for their meat and fur by the Ts'msyen people.



Gwasoo (pig)

Luk'wil wilgagoosga gwasoo.

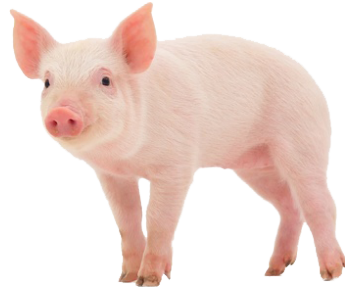
Pigs are very smart.

Ts'ma'anta gyikgya'kltga a ts'm lo'ik.

They like to roll in the mud.

Xs'wüleexsga wilgyet ada xlabant ada aw'awsga na ts'uupt.

Pigs are pink, fat, and have a curly tail.



Mismuus (cow)

Kyoox ada gaḵ'ooxs di ḡaba mismuus. Akadit ḡaba samii.

Cows eat grass and plants. They do not eat meat.

Wilgagoosga mismuus ada amagigyet.

Cows are smart and very social animals.

Heelda wil liksgigyeda wilgigyeda mismuus: T'u'utsk ada

mooksk ada lagaloob ada maḡsk.

Cows come in all kinds of colors like black and white, brown, and red.



Maksiit (ermine)

Lagalooba wilgyed na hak'oo maksiiḡ ada mooksga na ban ła suunt ada mooksk na liit ła goomsm.

Ermine have brown backs and white bellies in the summer and white fur in the winter.

Hoy gyeda na mooksgm lii maksiiḡ da

amhalaayt ada gwismilgm smgigyet.

The white fur of ermine were used for chiefs headdresses and on regalia of high ranking men and women.



Wüts'iin ada gyiik ada ḡanaaw ada hoon ada ts'u'uts ada

ḡumet di ḡaba maksiiḡ.

Ermine eat mice, insects, frogs, fish, birds and eggs.

Nagats'ee (fox)

Sagayt k'üül sgadipduu nagats'ee da duus ada sagayt k'üül da gasuwiliinsgit.

Foxes are about the size of cats and even hunt like a cat.

Hasaga nagats'ee dm k'oolu diduulst wagayt dm wil ḡakḡüüt.

Foxes like to live alone until they have babies.

Amagigyeda nagats'ee ada ts'ma'anta ḡammiilg.

Foxes are friendly and love to play.



Ba'us (monkey)

Ts'ma'anta ba'us dm gammiilg, 'niit suwaadida gyed na gaxgüüt la gal gana'nüüt.

Monkeys love to play, often parents call their children ba'us when they are getting too crazy.

Likleeksa ts'muu ba'us, ads nik'nuunga ga'an'ont ada gasasiit ada na ts'uupt, ada hoyaga na ga'an'ont na ga'an'on gyed.

Monkeys have big ears, long arms, legs, tail, and hands like people.

Wilgagoosga ba'us ada ts'm gangan di wil dzoxt dm wil 'wah suwiliinda ligigoo.

Monkeys are smart and live in the trees away from danger.



Huk k'aa'lk (raccoon)

'Maay ada 'na'wa'na ada lgumet ada gax'oos, ada hoon ada ganaaw di gaba huk k'aa'lk.

Raccoons like to eat fruits, seeds, birds' eggs, plants, fish, and frogs.

Tgut'ist'u'utsga na wüliil huk k'aa'lk.

Raccoons have a black fur mask over their eyes.

Suwinoosga huk k'aa'lk lat k'aa'lga gamsalee.

Raccoons can also cause trouble by stealing garbage from garbage cans.



Noosü (wolverine)

Hoyaga noosü k'aba sisuusm ol da'ap akadi ol.

Wolverines look like small bears but are not related to the bears.

Saasaga na galaxst dm la da'axlga dm manla'yaxsga da gan.

They have sharp claws that help them climb trees.

Hoyaga na gasasii da naa noosü dm wil da'axlgida waalxs da lax mooks.

Their feet are like snowshoes for walking in the snow.



Sgyed (spider)

'Nii wil suwilaawksa Ts'msyen dm speexsgt la nii aada sgyed.

The Ts'msyen learned how to weave from the spiders and their webs in our stories.

Gandool nik'nuungm gasasii sgyed ada k'ool da gyiik.

Spiders have 8 long legs while insects have 6 legs.

Gyiiga di gaba sgyedn gididoga da gyiik a na aat.

Spiders eat insects, they catch insects in their web.



Awt (porcupine)

Holtga awt da iim.

Porcupines are covered with quills.

Heelda adaawga Ts'msyen la waal awt.

Ts'msyen have lots of stories about porcupines.

Lax gan wil dzoga awt.

Porcupines live in trees.



Yeni (marten)

Ts'm huusa gan wil dzoga yeni la goomsm dm wil 'wah xgwatkst.

Martens live in tree roots during the winter to stay warm.

Stukwliin, ada wuts'iin, ada dasx di gaba yeni.

Martens eat rabbits, mice, and squirrels.

Daxlga yeni dm galksa wa'aga labm mooks.

Martens can tunnel through deep snow.



Lis'yaan (mink)

Luk'wil goomtga na lii lis'yaan.

Mink fur is very soft.

Üüsga lis'yaan.

Mink stink.

Ksi sityaawta Ts'msyen liim lis'yaan da Gyidaganiits ada Haayda.

Ts'msyen traded mink furs for other goods with the Tlingit and Haida.

